

33843

A FERNANDO de LUCIA

144/9

1
9

FURTUNATA

Elegia napoletana
Versi di

SALVATORE DI GIACOMO



P. S. S. S. S.



Musica
di

DANIELE NAPOLETANO

99879


 R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI E FRANCESCO LUCCA
 di
G. RICORDI & C.
 Editori - Stampatori
MILANO
 NAPOLI - PALERMO - ROMA
Deposito e norma dei trattati internazionali - Proprietà per tutti i paesi.
 Tutti i diritti di riproduzione di basturone e di trascrizione sono riservati.
(PRINTED IN ITALY)

Fr. 3. netti 1.50
3/=

Furtunata

I

Ece steva na guagliona
cu na faccia 'e na Madonna,
cu na capa ionna ionna,
c'a salute assaie sottile
e cu n' anema gentile.

Puverella! A ducece anne
primmo 'a mamma lle murette:
- sola sola rummanette
- cu nu pate scemunito
- p' a miseria e ll' appetito.
- Moro-dicette 'a mamma-e nun me lagno;
ma chello ca mme coce è ca rummane
figliema abbandunata...

(Coro: sottovoce:)

Ah, povera, povera Furtunata!

II

E teneva sidece anne
quanno 'o pate lle murette:
i' chessa che lle venette
ca passaie, dopp' 'o spitale,
a durmì a Puggeriale.

Se venette n' anelluccio
pe doie cere e na curona,
- chella povera guagliona!
- Lle spiaino: E mo' addo' 'e ppuorte?
- Rispuunette: Oggi so' 'e muorte...
E 'a llà 'ncoppa turnaie cu ll' uocchie russe:
e nu giuvanuttiello 'e mala vita
piglie e 'ncuntraie p' a strata....

(Coro: sottovoce:)

Ah, povera, povera Furtunata!

III

Era tarde: e p' a via nova,
sultaria e scampagnata,
cammenava Furtunata....
Mmiez' a ll' arbere passava,
se stancava, e se fermava....

Ah, ched è sta vita nosta!
Quant' è amara e quant' è triste!
- Furtunata!.. Ah, che faciste!..
- Sta criatura ca t' è nata
- sta chiagnenno 'a Nunziata!
Penzatece a stu nomme ca teneva
e a sta barbara sciorta. A sidece anne
è morta e s' è atterrata...

(Coro: sottovoce:)

Ah, povera, povera Furtunata!..

S. DI GIACOMO.

A FERNANDO DE LUCIA

FURTUNATA

ELEGIA NAPOLETANA

Versi di
SALVATORE DI GIACOMOMusica di
DANIELE NAPOLETANO

UN POCO ANDANTE

ff

CANTO

E ce ste - va na gua - glio - na cu na
E te - ne - va si - de - ce an - ne quan - no 'o
E - ra tar - de: e p' a via no - va, su - li -

p

Un poco più

faccia' e na Ma - don - na, cu na ca - pa ion - na ion - na, c' a sa -
pa - te lle mu - ret - te: i' ches - sà che lle ve - net - te ca pas -
- taria e scam - pa - gna - ta, camme - na - va Fur - tu - na - ta... Mmiez' a

Un poco più

p p *legatiss.*

_lu _te assaie sut - ti - le e cu n' a - ne - ma gen - ti - - -
 - saie, dop - p' o spi - ta - le, a dur - mi a Pug - ge - ri - a - - -
 ll' ar - be - re pas - sa - va, se stan - ca - va, e se fer - ma - - -

Opp. *a tempo* *ff* *p*
 - le. Pu - ve - rel - la!..... A du - de - ce anne primmo 'a mamma lle mu -
 - le. Se ven - net - te..... n' a - nel - luc - cio pe doie ce - re e na cu -
 - va... Ah, ched è..... sta vi - ta no - sta! Quant' è a - mara e quant' è

- ret - te:..... so - la so - la rum - ma -
 - ro - na,..... chel - la po - ve - ra gua -
 tri - stel!..... Fur - tu - na - ta!..... Ah, che fa -

-net-te cu nu pa-te sce-mu-ni-to p'a mi-se-ria e ll'ap-pe-
 -glio-na! Lle spi-ai-no: E mo'addo'e ppuorte? Ri-spun-net-te: Og-ge so'e
 -ci-stel.. Sta cria-tu-ra ca t'è na-ta sta chiagnenno 'a Nun-zi-

Opp. *f* *p*
 -ti-to..... «Mo-ro.....» di-cette 'a mam-ma «e nun me
 muor-te..... E 'a llà 'ncop-pa..... tur-na-ie..... cu ll'uochie
 -a-tal..... Pen-za-tece a..... stu nom-me..... ca-te-

la-gno;..... ma chel-lo ca mme co-ce è ca rum-
 rus-se:..... e nu giu-va-nut-tiel-lo 'e ma-la
 -ne-va..... e a sta bar-ba-ra scior-ta. A si-de-

-ma - ne fi - glie_ma ab_ban - du - na - ta.....
 vi - ta pi_glie e 'ncun-traie p' 'a stra - ta.....
 -ce an - ne è mor - ta e s'è at - ter - ra - ta.....

CORO e Voce sola *quasi parlato*

sottovoce **p** \wedge

Ah, po_ve-ra, po_ve-ra Fur_tu - na - tal..

OPPURE
VOCE SOLA

p \wedge

Ah, po_ve-ra, po - - - ve-ra Fur - tu - na - tal!... Ah, po_ve-ra,

CORO

sottovoce **p** \wedge

Ah, po_ve-ra, po_ve-ra Fur_tu - na - tal!...

p

p

(VOCE SOLA)

p Ah, po-ve-ra, po-ve-ra Fur-tu-na - ta!.. Fur-tu - na - ta!..

po - - - ve-ra Fur - tu - na - ta!..... Fur - tu - na - ta!..

p Ah, po-ve-ra, po-ve-ra Fur - tu - na - ta!.....

p *rall.*

a Tempo
UN POCO PIÙ

ff

ff

ff

ff

ff *secco*